

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）</p>	<p> <input type="checkbox"/>藝術節 <input type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input checked="" type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫  <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展         </p> <p> <b>活動名稱（中文）：</b>香港動作音樂性工作坊交流  <b>（英文）：</b>Hong Kong MAPA MoM workshop         </p> <p> <b>網站：</b><a href="https://www.facebook.com/MAPAWorkshopHK/">https://www.facebook.com/MAPAWorkshopHK/</a> </p> <p> <b>主辦單位（中文）：</b>科遠國際有限公司  <b>（英文）：</b>JCH Global(原 JCH International Limited)         </p> <p> <input type="checkbox"/>學校邀請 <input type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input checked="" type="checkbox"/>課程/講座  <input type="checkbox"/>其他_____         </p> <p> <b>機構/舞團名稱（中文）：</b>荷蘭移動表演藝術學院  <b>（英文）：</b>Moving Academy for performing arts  <b>網站：</b><a href="https://www.mapa.nl/">https://www.mapa.nl/</a> </p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>(起)西元 2018 年 01 月 26 日～(迄)西元 2018 年 02 月 01 日</p>
<p>※三、活動地區 (請詳列)</p>	<p>中國香港</p>
<p>※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約 400 字)</p>	<p>荷蘭移動表演藝術學院(Moving Academy for performing arts, 以下簡稱 MAPA)成立於 1991 年，他們定期受邀巡迴全歐洲舉辦表演藝術工作坊，尤其在中歐及東歐地區深耕，為當地表演藝術工作者提供專業、創新且系統化的訓練課程(肢體表演訓練、劇場燈光、影像投影、表演藝術經營管理)，協助他們利用自身的能力與資源，用有效率且實際的方法一步一步開創自己的表演事業。</p> <p>近幾年來，MAPA 更拓展他們的課程，深入推廣音樂戲劇的教學與輔導原創性藝術表演。創辦人伊德·凡·海寧恩(Ide van Heiningen)與藝術總監薇拉·黛詰(Virág Dezsö)長期與荷蘭專業音樂家、不同室內樂團以及音樂院學生們合作，對於舞台表演有非常多的經驗與獨到的見解。他們融合自身默劇與肢體表演的背景，特別為音樂家設計了肢體表演訓練課程－Musicality of Movement。</p>

	<p>這個與戲劇相關的訓練課程有非常多種有趣的肢體練習，在精心設計的課程安排中，學員將循序漸進地學習感受與察覺自己的肢體語言、各種動作裡面的音樂性還有意義、表演空間與身體之間的關係、觀眾與表演者之間的互動、如何與其他演出者合作，互相支持與信任等等，是所有表演藝術工作者都應該具備的基本能力與合作技巧。</p>		
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）： （英文）：Les Dansuers Dance Academy</p>		
	<p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： 約 600 平方呎 活動空間、兩牆全景落地玻璃，開揚景觀、專業音響設備、影樓白背景、彈性地板、牆鏡、跳舞扶手橫桿 及空調。可供 9-12 名學員同時使用，可作舞蹈、瑜珈練習、戲劇排練。</p>		
	<p>場地網址： <a href="https://www.les-danseurs.com/">https://www.les-danseurs.com/</a></p>		
<p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p>			
			
<p>※七、主辦單位/機構聯絡方式</p>	<p>聯絡人</p>	<p>Michael Hung</p>	<p>電話 N/A</p>
<p>e-mail</p>	<p><a href="mailto:Admin@jch-international.com">Admin@jch-international.com</a> michael@jch-international.com</p>		
<p>地址</p>	<p>Unit 301,3/F 73 Wyndham Street,Central,Hong Kong 香港中環雲咸街 73 號,雲山大廈 301 室</p>		

<p>※八、主辦單位簡介</p>	<p>JCH Global(原 JCH International Limited) 為奠基於香港之新形態服務公司，近年來更涉足藝術文化創意產業之策略規劃與推廣執行，透過與香港和台灣等地之優秀文化藝術工作者和新銳設計師合作，並致力於協助推廣並促進本地與國際相關領域工作者之學習交流。</p> <p>本次為促進及推廣香港本地與國際間表演藝術工作者之學術交流，並使香港地區之表演藝術工作者能夠接觸更多元的國際專業表演藝術課程，更特別邀請荷蘭移動表演藝術學院 MAPA (Moving Academy for Performing Arts) 創辦人 Ide van Heiningen 與藝術總監 Virág Dezsö 與台灣活動推廣團隊至香港進行專業學術交流及藝術推廣活動。</p> <p>希望藉由舉辦各種藝文及文創交流活動，增加香港本地表演藝術家更多元化的藝術思維及創作啟發，開啟日後國際表演藝術的交流契機。</p>	
<p>※九、當地住宿及交通建議</p>	<p>住宿： 香港麗悅酒店 Cosmo Hotel</p>	<p>交通： 搭持計程車或地鐵站至銅鑼灣站</p>
<p>※十、本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單(項次可自行增加)</p>	<p>此次為荷蘭移動表演藝術學院及台灣表演者首次至中國香港地區辦理動作音樂性工作坊，參與活動人員為：</p> <p>(1) 陳姵吟，打擊樂演奏家及教學，雅客室內樂集藝術總監</p> <p>(2) 辜永端，MAPA 駐工作室藝術家</p> <p>(3) 吳哲陞，現旅居荷蘭打擊樂家，肢體表演者</p>	

活動照片：

活動時間：2018.01.29-01.31

活動地點：香港 Les Danseurs Academy



活動助教吳哲陞示範「信任與平衡」練習



伊德·凡·海寧恩指導「Give and Take」練習



活動助教辜永端、吳哲陞示範「信任與平衡」練習



伊德·凡·海寧恩指導「呼吸與走路」練習



伊德·凡·海寧恩指導「呼吸與走路」練習



伊德·凡·海寧恩帶領學員做「呼吸與伸展」練習



學員根據空間所作即興創作



參與工作坊所有人員